

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Eva Surovéiková
Ing. Gabriela Martínková

kontaktné miesto: SME pobočka Trenčín

adresa: Vajanského 3, 911 01 Trenčín

a

Regionálna vodárenská spoločnosť Vlára - Váh, s.r.o. skratka názvu : RVSVV, s.r.o.

so sídlom: J. Palu 2/3, 914 41 Nemšová

IČO: 36 682 888

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č.: 17107/R
(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú: Ing. František Bagin, konateľ
Ing. Juraj Ondračka, konateľ

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)

uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto

Zmluvu o účelovom úvere č. 1005/16/08724

(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a Úverové obchodné podmienky ČSOB (ďalej len „ÚOP“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením Obchodných podmienok Banky a ÚOP. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚOP.

Článok I.

Výška, účel a podmienky čerpania úveru

I) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu =3.879.000,-EUR (ďalej len „Úverový limit“). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve nasledovne:

i) v roku 2016 do výšky =600.000,-EUR

ii) v roku 2017 vo výške =2.628.000,- EUR a

iii) v roku 2018 vo výške =651.000,- EUR, a to najneskôr do 31.08.2018 (ďalej len obdobie čerpania“).

Zmluvné strany sa dohodli, že nevyčerpaná suma úveru z predchádzajúceho roka bude k dispozícii k čerpaniu pre nasledujúci rok. Nevyčerpaná suma do výšky 10% z celkovej ceny diela bude k dispozícii v roku 2018 (zádržné).

Banka poskytuje úver Klientovi na spolufinancovanie projektu podporovaného nenávratným finančným príspevkom (ďalej aj ako „NFP“) z fondov Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky s názvom „**Odkanalizovanie mikroregiónu Vlára – Váh a intenzifikácia čističky odpadových vôd Nemšová**“, kód projektu TTMS2014 – NFP310010A008, kód Výzvy: OPKZP-POI-SC121/122-2015, Operačný program: Kvalita životného prostredia (ďalej len „Financovaný projekt“). Poskytované peňažné prostriedky formou účelového úveru v zmysle tejto Zmluvy sú financované zo zdrojov medzinárodnej organizácie Rozvojová banka Rady Európy (Council of Europe Development Bank) so sídlom v Paríži (ďalej len „CEB“).

- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 2 pracovné dni pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru a po tom ako:
- účelovosť použitia čerpaných peňažných prostriedkov v súlade so Zmluvou a vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov, ako aj oprávnenie Klienta disponovať s nimi, boli jednoznačne preukázané dokladmi predloženými Klientom a odsúhlasenými Bankou. Klient predkladá Banke aspoň jeden doklad preukazujúci účelovosť použitia peňažných prostriedkov a s ním súvisiaci doklad preukazujúci za takým účelom vykonanú úhradu peňažných prostriedkov. V prípade úhrady z prostriedkov Klienta, je Klient zároveň povinný preukázať vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi. Dokladmi preukazujúcimi účelovosť použitia peňažných prostriedkov sú najmä účtovné a daňové doklady obsahujúce náležitosti, stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. faktúra, pokladničné doklady, bloky z registračných pokladníc), výpisy z účtu Klienta alebo potvrdenie banky o vykonaní úhrady Klientom (pri bezhotovostnom prevode prostredníctvom banky), doklad o zaplatení v hotovosti (pričom limit hotovosti musí byť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi), zmluva alebo dohoda uzatvorená Klientom a jeho zmluvným partnerom, predmetom ktorej je dodanie tovaru alebo služieb, úhrada ktorých je účelom čerpania podľa Zmluvy. Vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi dokladá Klient príslušnými hodnovernými dokladmi (napríklad výpismi z účtov Klienta v peňažných ústavoch, zmluvná dokumentácia, potvrdenia, úradné zápisnice a pod.). Banka je oprávnená požadovať predloženie doplňujúcich dokladov. V tom prípade až ich odsúhlasením Bankou sa podmienka predloženia dokladov bude považovať za splnenú;
 - Klient doručil Banke notársku zápisnicu, obsahujúcu právny záväzok s vyznačením Banky ako oprávnenej osoby a Klienta ako povinnej osoby, vrátane právneho dôvodu, predmetu a času plnenia a na základe ktorej Klient ako povinná osoba súhlasí v prípade nedodržania podmienok uvedených v tejto Zmluve s vykonateľnosťou právneho záväzku v zmysle tejto notárskej zápisnice na všetky svoje hnuteľné veci, nehnuteľné veci, práva alebo iné majetkové hodnoty;
 - bolo predložené právoplatné stavebné povolenie na financovaný projekt;
 - bola predložená podpísaná zmluva o dielo a ďalšie zmluvy vzťahujúce sa k financovanému projektu (služby a pod.);
 - bola predložená zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzatvorená medzi Klientom a Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky ďalej len „Zmluva o NFP“);
 - bol predložený doklad o schválení financovaného projektu zo strany Európskej komisie zo dňa 20.01.2016;
 - bolo predložené vyhlásenie Klienta o tom, že splnil všetky záväzky ohľadom verejného obstarávania, vyplývajúce zo Zmluvy o NFP;
 - bolo predložené Potvrdenie Klienta o zverejnení Zmluvy, v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (Príloha č. 2);
 - bolo predložené Potvrdenie Klienta o zverejnení zmluvy o zriadení záložného práva na obchodný podiel uvedenej v Článku Zabezpečenie, ods. 1), písm. b) Zmluvy a zmluvy o zriadení záložného práva k pohľadávkam uvedenej v Článku Zabezpečenie, ods. 1), písm. a) Zmluvy, v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení.
- 3) Úver bude čerpaný formou prevodov z úverového účtu vedeného Bankou v prospech účtu Klienta uvedeného v ods. 4) Článku Úročenie, splácanie, poplatky Zmluvy bez DPH po predložení:
- faktúr, účtov, kontraktov a ďalších dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru, pričom sa Klient zaväzuje na žiadosť Banky

- bezodkladne preukázat účelovosť použitia už vyčerpaných čiastok úveru alebo vlastných prostriedkov v súlade s dohodnutými podmienkami.
- b) príkazu na úhradu z účtu Klienta uvedeného v ods. 4) Článku Úročenie, splácanie, poplatky Zmluvy na účet dodávateľa vo výške jednotlivého čerpania úveru.
 - c) v prípade zádržného v roku 2018 po predložení:
 - i) faktúr, účtov, kontraktov a ďalších dokumentov preukazujúcich účelovosť.

Článok II.

Úročenie, splácanie, poplatky

- 1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 3-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške **1,00% p.a.** Úroková sadzba dohodnutá týmto spôsobom je v danej výške platná vždy pre príslušné obdobie fixácie.
Zmluvné strany sa dohodli, že výška marže (prirážky) bude dňom ukončenia výstavby financovaného projektu, ktorým je deň vystavenia kolaudačného rozhodnutia, znížená v pevnej výške **0,80% p.a.**
V súvislosti s financovaním tohto úveru zo zdrojov CEB, Banka poskytuje úver v zmysle tejto Zmluvy za zvýhodnených podmienok čo sa týka výšky marže v porovnaní so štandardne aplikovanou maržou Banky pre obdobný typ úverov, pričom uvedené zníženie je už premietnuté vo vyššie uvedenej dohodnutej marži.
- 2) Prvé obdobie fixácie začína dňom podpísania Zmluvy a končí v 19. deň 3. nasledujúceho mesiaca. Prvým dňom nasledujúcim po skončení prvého obdobia fixácie sa začína beh ďalších období fixácie, začínajúcich vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho obdobia fixácie a končiacich vždy 19. deň 3. nasledujúceho mesiaca. Pokiaľ by 20. deň kalendárneho mesiaca pripadol na iný než pracovný deň, predlžuje sa trvanie príslušného obdobia fixácie mimoriadne v tomto období fixácie do dňa predchádzajúceho najbližšiemu nasledujúceho pracovnému dňu. Posledné obdobie fixácie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru. V prípade omeškania Klienta so splácaním trvajúcim po dni konečnej splatnosti úveru posledné obdobie fixácie pokračuje a trvá do úplného splatenia všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy. Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov v súlade s vyššie uvedenými pravidlami sa Klient zaväzuje platiť vždy v 20. deň kalendárneho mesiaca (pokiaľ by tento deň pripadol na iný než pracovný deň, tak potom mimoriadne v najbližší nasledujúci pracovný deň) a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške **=11.500,-EUR** so splatnosťou vždy **k 20. dňu** každého kalendárneho mesiaca, alebo ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške **=11.500,-EUR** je splatná dňa **20.09.2018** a posledná splátka vo výške **=2.775.000,-EUR** je splatná dňa **21.09.2026**.
- 4) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti a v prípade omeškania so splatením sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok z omeškania vo výške 15% p.a.. Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta č. **SK61 7500 0000 0040 2375 6634** vedenom Bankou (ďalej len „Účet“).
- 5) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok vo výške **=3.000,-EUR**. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti tohto poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy. Klient sa ďalej zaväzuje uhrádzať poplatok za správu úveru vo výške **=1.000,-EUR**, ktorý je splatný raz ročne, vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom bola Zmluva uzavretá, a to počnúc rokom nasledujúcim po roku podpisu Zmluvy až do ukončenia zmluvného vzťahu.
Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať mesačný poplatok za vedenie úverového účtu vo výške **=4,50 EUR**, ktorý je splatný ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru.

- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že Klient bude uhrádzať záväzkovú províziu vo výške **0,10% p.a.** účtovanú a splatnú vždy ku dňu splatnosti úrokov z nevyčerpanej časti Úverového limitu v období od pracovného dňa nasledujúceho po dni podpisu Zmluvy do dňa, ktorým sa končí možnosť čerpania úveru.

Článok III.

Zabezpečenie

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na tomto zabezpečení pohľadávok Banky:
- a) záložné právo na základe zmluvy o zriadení záložného práva k pohľadávkam č. **1006/16/08724**,
 - b) záložné právo na základe zmluvy o zriadení záložného práva na obchodný podiel č. **1018/16/08724**.
- 2) Poklesom alebo stratou na cene hodnoty zabezpečenia sa na účely Zmluvy ďalej rozumejú prípady poklesu hodnoty zabezpečenia uvedené v ÚOP.

Článok IV.

Vyhlásenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia

- 1) Klient vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP, jeho vyhlásenia obsahnuté v Prilohe č. 1 su aktuálne, pravdivé, úplné.
- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti uvedené v ÚOP a ďalej sa zaväzuje, že:
- a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke **100%** svojho obchodného obratu (tržby resp. príjmy) za každý kalendárny rok;
 - b) bude Banke pravidelne predkladať:
 - i) **mesačne**, a to **k 25. dňu** nasledujúceho mesiaca:
 - (1) zoznam pohľadávok v štruktúre uvedenej v zmluve o zriadení záložného práva;
 - ii) **polročne**, a to vždy **k 30. dňu** nasledujúceho polroka:
 - (1) súvahu a výkaz ziskov a strát podľa platných účtovných predpisov;
 - (2) časovú štruktúru pohľadávok a záväzkov;
 - (3) dopĺňujúce informácie podľa požiadavky Banky;
 - iii) **ročne**, a to vždy **do 30 dní** od posledného dňa zákonnej lehoty pre predloženie ročného priznania k daní z príjmov príslušnému daňovému úradu, účtovnú závierku vrátane príloh spolu s daňovým priznaním (pokiaľ účtovná závierka vrátane príloh nie je zverejnená vo verejnej časti Registra účtovných závierok, vedenom Ministerstvom financií SR);
 - iv) **ročne**, a to vždy **do 30.04.** nasledujúceho roka:
 - (1) auditorskú správu
 - v) **ročne**, a to vždy **do 14 dní** po predložení:
 - (1) kópiu cenových návrhov predložených regulačnému úradu pre sieťové odvetvia (RONI a URSO);
 - c) pre účely reportingu CEB poskytne Banke na požiadanie informácie týkajúce sa financovaného projektu, predovšetkým jeho stručný opis, miesto realizácie, dátum začatia a ukončenia realizácie, celkové náklady, štruktúru financovania, počet užívateľov, dosiahnuté energetické úspory a prípadne ďalšie informácie požadované zo strany CEB;
 - d) dokončí realizáciu financovaného projektu, a to predovšetkým vo forme vydaného právoplatného kolaudačného rozhodnutia, rozhodnutia o povolení predčasného užívania, resp. akéhokoľvek povolenia, ktorým bude právoplatne povolené užívanie financovaného projektu;
 - e) v prípade zvýšenia celkových nákladov na realizáciu financovaného projektu zabezpečí úhradu zvýšených nákladov z vlastných zdrojov alebo po odsúhlasení Bankou cudzích zdrojov a na výzvu Banky preukáže dostatočné krytie zvýšených nákladov na financovaný projekt;

- f) bude realizovať Financovaný projekt v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi týkajúcimi sa predovšetkým dodržiavania podmienok obstarávania, protikorupčných opatrení a opatrení na boj proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti;
 - g) realizácia Financovaného projektu nebude v nijakom ohľade viesť k porušovaniu práv garantovaných Európskym dohovorom o ľudských právach a Európskej sociálnej charty;
 - h) realizácia Financovaného projektu bude plne v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na území SR, či už vydané slovenskými orgánmi alebo orgánmi Európskej únie, pričom dopad Financovaného projektu je predmetom posúdenia v zmysle Nariadenia EÚ o posudzovaní vplyvov na životné prostredie;
 - i) bude viesť účtovníctvo týkajúce sa Financovaného projektu v súlade s platnými účtovnými štandardmi SR a EÚ a sprístupní účtovné záznamy a doklady týkajúce sa Financovaného projektu Banke kedykoľvek na jej požiadanie;
 - j) vykoná všetky potrebné opatrenia k tomu, aby bol zástupcom určeným Bankou a zástupcom CEB (i) umožnený prístup na Financovaný projekt za účelom kontroly dodržiavania účelu Zmluvy ako aj dodržiavania úverového programu CEB; (ii) umožnené vykonanie akéhokoľvek typu auditu v súlade s príslušnou legislatívou; (iii) poskytnuté všetky požadované informácie, podklady a súčinnosť v súvislosti s kontrolou plnenia účelu Zmluvy a úverového programu CEB;
 - k) predloží záznamy z kontrol uskutočnených príslušnými orgánmi (EÚ, Ministerstvo životného prostredia SR), a to do 15 dní po ukončení kontroly.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
- a) porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohoto Článku Zmluvy;
 - b) Bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou poklesol podiel spoločníkov na základnom imaní Klienta:
 - i) Mesto Nemšová pod 89,68%
 - ii) Obec Horná Súča pod 4,25%
 - iii) Obec Dolná Súča pod 4,34%
 - iv) Obec Horné Srnie pod 1,55%
 - v) Obec Skalka nad Váhom pod 0,09% a
 - vi) Obec Hrabovka vo výške pod 0,09%.
 - c) **Ukazovateľ krytia dlhovej služby** Klienta, ktorým sa rozumie podiel súčtu výsledku hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení, odpisov a opravných položiek k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku, tvorby a zúčtovania opravných položiek k pohľadávkam a zásobám, tvorby a zúčtovania opravných položiek k finančnému majetku a nákladových úrokov zníženého o zisk z predaja dlhodobého majetku a materiálu a cenných papierov podľa výkazu ziskov a strát Klienta k súčtu nákladových úrokov a splátok úverov, vyjadrený v percentách, za hodnotené obdobie poklesne pod hodnotu 1,5%, pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného obdobia.
- 4) Ak nastane prípad porušenia Zmluvy je Banka, okrem oprávnení uvedených v ÚOP, oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške =1.000,-EUR. Banka je oprávnená výšku zmluvnej pokuty znížiť v závislosti od závažnosti a miery porušenia ustanovení Zmluvy. Závažnosť a mieru posudzuje Banka.
- 5) Osobitné ustanovenia:
- a) Pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. i) ÚOP nahrádza nasledovným:
 - Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou založil svoj majetok v prospech tretích osôb a/alebo umožnil na svojom majetku vznik záložných práv či ďalších vecných alebo záväzkových práv v prospech tretích osôb, s výnimkou záložného práva v prospech Pôdohospodárskej platobnej agentúry, IČO: 30 794 323 a Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky.
 - b) Pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. o) ÚOP nahrádza nasledovným:
 - Klient si bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou zaobstaral dlhodobý hmotný a/alebo nehmotný majetok (v účtovnom pojmí podľa právnych predpisov) a/alebo podielové cenné papiere a/alebo podiely a/alebo uzavrel lizingovú zmluvu (zmluvu o kupe

prenajatej veci) ako nájomca jednotlivo vo výške presahujúcej =29.000,-EUR alebo v súhrnnej výške za kalendárny rok presahujúcej =29.000,-EUR (s výnimkou investícií na financovaný projekt).

- 6) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa bodu 2) Prílohy č. 1 Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 7) Klient týmto udeľuje Banke výslovný súhlas so sprístupnením všetkých dokumentov a podkladov súvisiacich s Financovaným projektom, ako aj finančné podklady preukazujúce finančnú situáciu Klienta, ktoré Klient poskytol Banke za účelom realizácie tejto Zmluvy, ako aj túto Zmluvu, všetky ostatné zmluvy, dohody a vyhlásenia uzatvorené v súvislosti s touto Zmluvou medzi Bankou a Klientom, resp. jednou zo zmluvných strán, ktoré tvoria predmet bankového tajomstva, ako aj so sprístupnením a spracúvaním osobných údajov Klienta, resp. jeho štatutárnych zástupcov a ich cezhraničný prenos do štátov EÚ za účelom plnenia povinností Banky zo zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a CEB a plnenia úverových podmienok CEB (i) CEB; (ii) inej inštitúcií alebo orgánu Rady Európy, ktorý je oprávnený kontrolovať použitie poskytnutých finančných prostriedkov zo zdrojov CEB.
- 8) Banka je oprávnená započítať svoje splatné pohľadávky voči Klientovi voči akýmkoľvek splatným alebo nesplatným pohľadávkam Klienta voči Banke, a to aj voči pohľadávkam Klienta voči Banke vzniknutých Klientovi v súvislosti s vedením jeho účtov a jednorazových vkladov v Banke. Klient nie je oprávnený jednostranne započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Banke voči pohľadávkam Banky voči Klientovi.

Článok V.

Záverčné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, okrem Obchodných podmienok Banky, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným.
- 2) Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že práva a povinnosti, ktoré im z tejto Zmluvy vyplývajú sú platné, právne účinné a vymožiteľné v príslušných jurisdikciách. Klient podpisom Zmluvy vyhlasuje, že **odmieta/prijíma** neodvolateľný návrh Banky na uzavretie rozhodcovskej zmluvy v tomto znení: „Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy alebo v spojitosti so Zmluvou, ktoré nebude možné vyriešiť spoločným konaním zmluvných strán, budú rozhodnuté s konečnou platnosťou Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie v Bratislave v súlade so Štatútom Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie, publikovaným na www.sbaonline.sk. Rozhodcovské konanie bude prebiehať a rozsudok bude vydaný v slovenskom jazyku. V prípade, že Klient odmietol vyššie uvedený neodvolateľný návrh Banky na uzavretie rozhodcovskej zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie budú riešené pred príslušným súdom Slovenskej republiky podľa Občianskeho súdneho poriadku.
- 3) Zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých po jednom prevzme Klient a Banka a dva sú určené pre účely spisovania notárskej zápisnice. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

65

V prílohe:

Príloha č. 1 - Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.

Príloha č. 2 - Potvrdenie o zverejnení

V Trenčíne, dňa 20.12.16

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Eva Surovčíková Ing. Gabriela Martinková

V Trenčíne, dňa 20.12.16

Regionálna vodárenská spoločnosť Vlára -

Váh, s.r.o. skratka názvu : RVSVV, s.r.o.

Ing. František Babin Ing. Juraj Ondračka

Preukázanie verifikovať
dňa: 20.12.16